



ROKIŠKIO RAJONO SAVIVALDYBĖS TARYBA

S P R E N D I M A S DĖL BENDRADARBIAVIMO SUTARTIES SU LATVIJOS RESPUBLIKOS CĖSIŲ SAVIVALDYBE

2015 m. lapkričio 27 d. Nr. TS-238
Rokiškis

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos vietos savivaldos įstatymo 16 straipsnio 2 dalies 42 punktu ir siekdama vystyti bei stiprinti draugiškus ryšius ir bendradarbiavimą tarp šalių,

Rokiškio rajono savivaldybės taryba n u s p r e n d ž i a:

1. Pritarti bendradarbiavimo su Latvijos Respublikos Cėsių savivaldybe sutarčiai (pridedama).

2. Įgalioti Rokiškio rajono savivaldybės merą Antaną Vagonį pasirašyti bendradarbiavimo sutartį.

Šis sprendimas gali būti skundžiamas Lietuvos Respublikos administracinių bylų teisenos įstatymo nustatyta tvarka.

Savivaldybės meras

Antanas Vagonis

PRITARTA
Rokiškio rajono savivaldybės tarybos
2015m. lapkričio 27 d.
sprendimu Nr. TS-238

LIETUVOS RESPUBLIKOS ROKIŠKIO RAJONO IR LATVIJOS RESPUBLIKOS CĖSIŲ SAVIVALDYBIŲ BENDRADARBIAVIMO SUTARTIS

Rokiškio rajono savivaldybė (Lietuvos Respublika), atstovaujama savivaldybės mero Antano Vagonio, ir Cėsių savivaldybė (Latvijos Respublika), atstovaujama savivaldybės pirmininko Janio Rozenbergo, toliau vadinamos Šalimis, vadovaudamosios draugiškais ryšiais, siekdamos vystyti ir stiprinti abipusiškai Rokiškio rajono ir Cėsio savivaldybių gyventojams naudingą bendradarbiavimą kultūros, ekonomikos, švietimo ir socialinėse srityse, sutarė:

1. Bendradarbiauti pagal Lietuvos Respublikoje ir Latvijos Respublikoje galiojančių teisės aktų lygiateisiškumo ir abipusės naudos principus, vystyti tarpusavio ryšius, paremtus draugyste, pasitikėjimu ir abipuse pagarba.

2. Siekdamos realizuoti šią sutartį, Šalys įsipareigoja:

- nuolat keistis darbo patirtimi ir informacija apie vietos valdžios organų veiklą, socialinį-ekonominių šalių vystymąsi;
- įtakoti sutarčių sudarymą ir realizavimą, konkrečių projektų ir programų rengimą ir finansavimą;
- padėti vystyti partneriškus ryšius tarp švietimo įstaigų, rengti mokinių susitikimus, keistis mokytojų ir mokinių delegacijomis;
- siekti abiem šalims naudingo bendradarbiavimo verslo srityje;
- vystyti kontaktus tarp kultūros įstaigų, nacionalinių, kultūros organizacijų, meno kolektyvų, padėti gilinti žinias apie abiejų Šalių tradicijas ir kultūrą;
- bendradarbiauti ekologijos srityje, koordinuoti ir visapusiškai remti renginius, skirtus aplinkos nuo taršos apsaugai.

3. Sutartis sudaryta šešiais egzemplioriais, kurie turi vienodą juridinę galią. Du egzemplioriai – latvių kalba, du – lietuvių kalba ir du – anglų kalba, iš kurių kiekviena pusė gauna po vieną egzempliorių.

4. Sutartis neterminuota ir pradeda galioti nuo Šalių pasirašymo momento. Ši sutartis gali būti nutraukta vienai iš Šalių pranešus raštu. Sutartis bus nutraukta per tris mėnesius nuo pranešimo gavimo. Ši sutartis gali būti keičiama ir pildoma atskiru Šalių raštišku susitarimu.

5. Bendradarbiavimo sutartis pasirašyta 2015 m. diena.

Lietuvos Respublikos
Rokiškio rajono savivaldybės
meras

Latvijos Respublikos
Cėsių savivaldybės
pirmininkas

Antanas Vagonis

Janis Rozenbergs